

**Генеральная Ассамблея**

Пятьдесят восьмая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
25 February 2004
Russian
Original: French

Пятый комитет**Краткий отчет о 3-м заседании,**

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в среду, 8 октября 2003 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Кмоничек (Чешская Республика)*Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам:* г-н Мселле**Содержание**

Пункт 119 повестки дня: Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций
(*продолжение*)

Практика предоставления внешних подрядов (A/57/185 и A/57/7/Add.1)

Доклад Объединенной инспекционной группы об управленческой проверке практики использования внешнего подряда в Организации Объединенных Наций и в фондах и программах Организации Объединенных Наций (A/58/92 и Add.1 и A/58/389)

Доклад Объединенной инспекционной группы об общих и совместных службах Организации Объединенных Наций в Вене (A/58/258 и Add.1 и A/58/389)

Пункт 120 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов

Предлагаемые меры по повышению прибыльности коммерческих видов деятельности Организации Объединенных Наций (A/57/398 и A/57/7/Add.1)

Доклад Объединенной инспекционной группы о приносящих доход видах деятельности в системе Организации Объединенных Наций (A/57/707 и Add.1, A/58/7 и Corr.1)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

Пункт 124 повестки дня: Шкала взносов для распределения расходов
Организации Объединенных Наций

Письма Председателя Генеральной Ассамблеи от 27 июня и 1 октября
2003 года на имя Председателя Пятого комитета (A/C.5/57/39 и
A/C.5/58/4)

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Пункт 119 повестки дня: Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций (продолжение)

Практика предоставления внешних подрядов (A/57/185 и A/57/7/Add.1)

Доклад Объединенной инспекционной группы об управленческой проверке практики использования внешнего подряда в Организации Объединенных Наций и в фондах и программах Организации Объединенных Наций (A/58/92 и Add.1 и A/58/389)

Доклад Объединенной инспекционной группы об общих и совместных службах Организации Объединенных Наций в Вене (A/58/258 и Add.1 и A/58/389)

1. **Г-н Мантовани** (Италия), выступая от имени от имени Европейского союза и присоединяющихся стран — Венгрии, Кипра, Латвии, Литвы, Мальты, Польши, Словакии, Словении, Чешской Республики и Эстонии, и ассоциированных с Европейским союзом стран — Болгарии, Румынии и Турции, а также Исландии, Лихтенштейна и Норвегии, являющихся членами Европейской ассоциации свободной торговли, входящими в Европейскую экономическую зону, приветствует предпринятую Генеральным секретарем деятельность по оценке прогресса и воздействия мер по улучшению управления, в частности с помощью новой онлайн-системы отслеживания хода реформ в области управления в Организации — системы отчетности о прогрессе и отдаче (ПИРС). В этой связи он отмечает, что в документе A/58/70 Генеральный секретарь указывает, что в осуществлении мер, касающихся компьютеризации Организации Объединенных Наций, был достигнут меньший прогресс, чем в реализации деятельности в других областях.

2. Европейский союз принимает к сведению доклад Генерального секретаря о практике предоставления внешних подрядов в период 1999–2001 годов и одобряет рекомендации, сформулированные Объединенной инспекционной группой в документе A/58/92. Он с некоторой обеспокоенностью отмечает, что практика внешних подрядов по-прежнему составляет лишь незначительную часть финан-

совых ресурсов организаций и касается в основном двух секторов: информационно-коммуникационных технологий и управления помещениями и оборудованием.

3. Что касается общих и совместных служб Организации Объединенных Наций в Вене, то Европейский союз приветствует углубленный анализ, проделанный Объединенной инспекционной группой в документе A/58/258, и поддерживает сформулированные в нем рекомендации в отношении объединения служб, обеспечивающих обслуживание четырех соответствующих организаций благодаря созданию единого административного подразделения.

4. Наконец, Европейский союз считает, что прогресс в процессе реформ неразрывно связан с ликвидацией операций и административных процедур, дублирующих друг друга, являющихся слишком сложными или связанными с чрезмерными бюрократическими сложностями. Она полностью поддерживает рекомендации, сформулированные Управлением служб внутреннего надзора в его докладе по данному вопросу (A/58/211).

5. **Г-н Уиттманн** (Соединенные Штаты Америки), выступая по вопросу об общих службах Организации Объединенных Наций в Вене и комментируя рекомендации, сформулированные в этой связи Объединенной инспекционной группой в ее докладе, говорит, что его делегация абсолютно не убеждена в том, что создание единого административного подразделения, отвечающего за общие службы и находящегося под управлением Отделения Организации Объединенных Наций в Вене, приведет к существенной экономии. Сама Объединенная инспекционная группа в своем докладе отмечает, что перспектива расширения общих служб не вызывает никакого энтузиазма у соответствующих организаций. В этой связи делегация Соединенных Штатов не может поддержать рекомендацию 1. С другой стороны, она поддерживает рекомендации 5 и 7, которые касаются создания общих структур для типографических служб и служб языковой подготовки, соответственно. Она также поддерживает более активное участие государств-членов в контроле за общими службами в Вене и поддерживает рекомендацию 12 о том, чтобы руководящие органы соответствующих организаций раз в два года рассматривали вопрос об этих службах.

6. **Г-жа Сони** (Канада), выступая также от имени Австралии и Новой Зеландии, считает целесообразным провести пересмотр Меморандума о договоренности 1977 года, регулирующего организацию работы общих служб в Вене, с тем чтобы привести его в соответствие с нынешними условиями. Рекомендация о создании единого административного подразделения, занимающегося общими службами, заслуживает более углубленного изучения в свете подробного анализа преимуществ, которые предоставляет подобная мера. Делегация Канады поддерживает создание общих структур для типографических служб и служб языковой подготовки. Она хотела бы знать, какие будут финансовые последствия для системы, если услуги по эксплуатации зданий, предоставление которых в настоящее время обеспечивается ЮНИДО, будут переданы единой административной структуре. Нынешние методы распределения расходов Службы безопасности и Службы устного перевода вызывает разногласия между Отделением Организации Объединенных Наций в Вене и другими органами. Хотелось бы знать, о каких суммах идет речь.

7. Доклад Объединенной инспекционной группы о практике предоставления внешних подрядов не позволяет определить, соответствовали ли применяемые методы принятым в этой области руководящим указаниям, и не содержит ясной информации о конкретных улучшениях, которые могли бы быть внесены. Делегация Канады не видит целесообразности конкретного указания в бюджете по программам услуг и мероприятий, которые следует осуществлять через внешних подрядчиков, и поэтому решительно выступает против рекомендации 3(b). Она также не видит причин того, почему Организация не может обращаться к одному и тому же подрядчику на протяжении более 10 лет, если тот продолжает предоставлять ей услуги на более удовлетворительных и экономически выгодных условиях.

Пункт 120 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов

Предлагаемые меры по повышению прибыльности коммерческих видов деятельности Организации Объединенных Наций (A/57/398 и A/57/7/Add.1)

Доклад Объединенной инспекционной группы о приносящих доход видах деятельности в системе Организации Объединенных Наций (A/57/707 и Add.1, A/58/7 и Corr.1)

8. **Г-н То** (Помощник Генерального секретаря по вопросам централизованного вспомогательного обслуживания), представляя доклад Генерального секретаря о предлагаемых мерах по повышению прибыльности коммерческих видов деятельности Организации Объединенных Наций, сообщает об изменениях, произошедших после публикации этого документа. Департамент общественной информации создал Информационно-пропагандистский отдел, в который, в частности, входит группа по продаже изданий и Экскурсионная служба. Благодаря этому должна улучшиться работа по управлению Библиотекой и проведению экскурсий в Центральных учреждениях.

9. Группа по продаже изданий завершает создание коммерческого веб-сайта, который позволит распространять издания Организации Объединенных Наций во всем мире. Проект был реализован внешним подрядчиком в сотрудничестве с Департаментом общественной информации. Хотя объем продаж Библиотеки Центральных учреждений возрос начиная с 2001 года, была начата процедура торгов с целью нахождения нового управляющего. В Женеве библиотекой управляет коммерческое предприятие, и благодаря этому объем продаж увеличился.

10. В течение года экскурсии в Центральных учреждениях привлекали все больше людей, в частности благодаря заключению соглашения с туристическим предприятием «Грей лайн». В результате проведения процедуры торгов было отобрано новое предприятие общественного питания; был осуществлен ряд нововведений и было восстановлено предоставление услуг, отмененных после 11 сентября 2001 года.

11. Наиболее важные изменения касаются Почтовой администрации Организации Объединенных Наций (ПАООН). По результатам процедуры торгов внешний подряд представляется на сегодняшний день слишком дорогостоящим решением. Что касается долгосрочной рентабельности ПАООН, то, по мнению экспертов, она зависит от рационализации операций, в частности от ликвидации дублирующих

друг друга видов деятельности в Женеве и в Вене и от снижения расходов. Были ликвидированы почтовые отделения и получены существенные отчисления от почтовых ведомств Швейцарии и Австрии. Были предприняты усилия с целью увеличения поступлений с ориентацией на молодых коллекционеров и предложением «индивидуализированных» марок. Были также заключены соглашения с Почтовой службой Соединенных Штатов о включении марок ПАООН в каталоги филателистов. Отныне отмечается явное сокращение расходов ПАООН. Более подробная информация о предпринятых новых мерах и их финансовых последствиях будет включена в подробный отчет, который будет представлен Пятому комитету через ККАБВ во втором докладе об осуществлении бюджета по программам.

12. **Г-н Горита** (заместитель Председателя Объединенной инспекционной группы), представляя доклад Объединенной инспекционной группы о приносящих доход видах деятельности в системе Организации Объединенных Наций, напоминает, что не следует отождествлять организации системы Организации Объединенных Наций с коммерческими предприятиями, преследующими цель получения дохода. Рассмотренные мероприятия были в первую очередь направлены не на получение прибыли, а на поддержку программ организаций и на содействие лучшему ознакомлению с ними общественности. При этом ничто не мешает стремиться к повышению экономической эффективности, к чему, впрочем, призвала Генеральная Ассамблея в своей резолюции 56/238.

13. За двухгодичный период 1998–1999 годов объем поступлений от всех видов коммерческой деятельности возрос в общей сложности до 670 млн. долл. США, при этом только на три организации (Организацию Объединенных Наций, ЮНИСЕФ и ВОИС) пришлось 87 процентов этих поступлений. Значение этих поступлений в большой степени зависит от видов деятельности. В целом чем больше финансовый вклад этой деятельности в бюджет, тем более эффективно с точки зрения затрат она осуществляется.

14. Пять первых рекомендаций, сформулированных Объединенной инспекционной группой, касаются конкретно Организации Объединенных Наций. Первая из них, в которой предлагается создать новый механизм управления видами деятельности, приносящими доход, должна быть более подробно

рассмотрена Генеральным секретарем в общем обзоре, который он представит Генеральной Ассамблее на текущей сессии. Объединенная инспекционная группа надеется, что Пятый комитет сможет одобрить содержащиеся в ее докладе рекомендации с учетом замечаний, сформулированных Генеральным секретарем и Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций.

15. **Г-н Севилла** (Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций) представляет замечания Генерального секретаря и Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций по докладу Объединенной инспекционной группы о приносящих доход видах деятельности в системе Организации Объединенных Наций, которые содержатся в документе A/57/707/Add.1. В целом члены Координационного совета руководителей считают, что данный доклад, первый доклад такого рода, является своевременным, учитывая усилия, предпринимавшиеся организациями для использования других потенциальных источников доходов, и они одобряют основные выводы этого доклада.

16. Рекомендация 1, касающаяся создания новых механизмов управления приносящими доход видами деятельности Организации Объединенных Наций, и рекомендация 3, предусматривающая расширение географической сферы деятельности, являются приемлемыми с точки зрения повышения финансовой эффективности, однако не следует путать методы и стратегии коммерческих предприятий с первоочередными задачами организаций системы Организации Объединенных Наций.

17. Возможность предоставления более широких коммерческих полномочий информационным центрам Организации Объединенных Наций, также рассматриваемая в рекомендации 3, влечет за собой выделение дополнительных ресурсов, в частности людских ресурсов. Что касается использования внешних подрядов, о котором говорится в рекомендации 4, то этот вопрос следует рассмотреть в свете выводов, сформулированных Объединенной инспекционной группой в ее докладе о предоставлении внешних подрядов. Что же касается финансового использования прав интеллектуальной собственности, то это должно быть второстепенной целью. Основная же цель должна заключаться в обеспечении того, чтобы продукция и услуги, связанные с

этим правами, распространялись среди широкой общественности по разумным ценам. В этом же плане пока нет наглядных фактов, свидетельствующих о необходимости выработки общей политики в научно-технической сфере, касающейся патентов, которыми владеют организации системы Организации Объединенных Наций. Наконец, создание платных программ конференций и учебной подготовки может идти вразрез с задачами организаций в области информирования в той мере, в какой это может привести к сокращению спроса и ограничению охвата этими программами основных целевых групп.

18. **Г-жа Атгвулл** (Соединенные Штаты Америки) отмечает, что в своем докладе о предлагаемых мерах по повышению прибыльности коммерческих видов деятельности Организации Объединенных Наций (A/57/398) Генеральный секретарь сообщает о своем намерении представить рекомендации Генеральной Ассамблеи в ходе рассмотрения бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов. Если речь идет о рекомендациях, отличных от тех, которые Объединенная инспекционная группа сформулировала в документе A/57/707, то оратор хотела бы знать, когда они будут представлены Пятому комитету.

19. Было бы целесообразно провести в рамках рассмотрения бюджета по программам на 2004–2005 годы углубленное исследование, посвященное Почтовой администрации Организации Объединенных Наций, положение которой не улучшилось, несмотря на указания, данные Генеральному секретарю в резолюции 57/292 Генеральной Ассамблеи. Делегация Соединенных Штатов хотела бы знать, какие будущие операции предусматриваются на филателистическом рынке, на котором наблюдается спад. Если судить по недавним результатам работы Почтовой администрации, перспективы поступлений, на которых основан проект бюджета по программам, вряд ли будут реализованы.

20. Что касается предложения Генерального секретаря о создании в Департаменте общественной информации службы по поощрению приносящих доход видов деятельности, то никаких четких указаний на этот счет в проекте бюджета по программам не содержится. Оратор хотела бы знать, сохраняется ли эта идея или предполагается скорее возобновить работу Исполнительного совета общественных служб.

21. Комментируя доклад Объединенной инспекционной группы о приносящих доход видах деятельности в системе Организации Объединенных Наций (A/57/707), оратор отмечает, что эти виды деятельности не дают хороших результатов и должны быть полностью пересмотрены. Государства-члены не должны финансировать деятельность, которая задумана как самофинансирующаяся, но не оказалась жизнеспособной. Кроме того, можно задать вопросом о том, следует ли Организации направлять финансовые и людские ресурсы на деятельность, которая напрямую не связана с выполнением ее приоритетных задач. Хотя рекомендованные Объединенной инспекционной группой решения по активизации этих видов деятельности являются всеобъемлющими и новаторскими, делегация Соединенных Штатов предостерегает от значительных финансовых последствий, которые могут иметь для государств-членов некоторые из этих видов деятельности. До того, как высказать свое мнение, она хотела бы получить более подробную информацию по данному вопросу.

Пункт 124 повестки дня: Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций

Письма Председателя Генеральной Ассамблеи от 27 июня и 1 октября 2003 года на имя Председателя Пятого комитета (A/C.5/57/39 и A/C.5/58/4)

22. **Г-н Мартини** (Италия), выступая от имени Европейского союза и присоединяющихся стран — Венгрии, Кипра, Латвии, Литвы, Мальты, Польши, Словакии, Словении, Чешской Республики и Эстонии, и ассоциированных с Европейским союзом стран — Болгарии, Румынии и Турции, а также Исландии, Лихтенштейна и Норвегии, являющихся членами Европейской ассоциации свободной торговли, входящими в Европейскую экономическую зону, напоминает, что вопрос о просьбах о применении изъятия, предусмотренного в статье 19 Устава, поднимается регулярно. Необходимо требовать от государств-членов своевременной уплаты начисленных взносов, при этом с пониманием относясь к тем, кто по независящим от их воли обстоятельствам не может выполнить это обязательство. Сформулированные Комитетом по взносам рекомендации в отношении просьб, представленных девятью государствами-членами (A/58/11), дают ценные указа

ния в отношении решения по данному вопросу. Что касается Нигера, который не был рассмотрен Комитетом, то Европейский союз высказывается за позитивный ответ, тем более, что речь идет о первой такой просьбе, при том понимании, что эта страна должна взять на себя обязательство при первой же возможности представить график выплаты своего взноса и предыдущей задолженности.

23. Тем не менее Европейский союз напоминает о том значении, которое он придает соблюдению установленной процедуры и, в частности, необходимости соблюдения срока, установленного резолюцией 54/237 С, с тем чтобы позволить обеспечить справедливое и всестороннее рассмотрение просьб Комитетом по взносам. Европейский союз призывает государства-члены применять многолетний график выплат.

24. **Г-н Мутари** (Нигер) подчеркивает необычайный характер просьбы о применении изъятия, представленной его страной. Он напоминает трудности, с которыми сталкивается Нигер, в частности в результате государственного переворота 1999 года, последствия которого до сих пор полностью не были преодолены. С тех пор правительство стремится ликвидировать задолженность, образовавшуюся в результате этого чрезвычайного положения, и выполнять свои международные обязательства, однако сталкивается с многочисленными препятствиями, обусловленными бедностью страны, отсутствием выхода к морю и политической и социальной нестабильностью. Тем не менее, с Международным валютным фондом был подписан договор об изменении сроков погашения задолженности и об оздоровлении государственной финансовой системы. Показатели нищеты за последние годы свидетельствуют о критическом положении в стране.

25. Оратор благодарит все региональные группы, заявившие о поддержке его страны, и выражает сожаление по поводу того, что не удалось провести предварительные консультации, учитывая чрезвычайность ситуации. Он подтверждает, что график выплат будет представлен как можно скорее.

26. **Г-жа Афифи** (Марокко), выступая от имени Группы 77 и Китая, благодарит Генеральный комитет за согласие включить рассмотрение просьб о применении изъятия, предусмотренного в статье 19 Устава (A/C.5/57/39), в программу работы первой недели сессии Пятого комитета. Группа 77 и Китай

вновь подтверждают, что для выполнения возложенных на нее задач Организация Объединенных Наций должна располагать надлежащими и предсказуемыми бюджетными средствами и что в этой связи государства-члены должны выплачивать свои взносы в полном объеме, своевременно и без каких-либо условий. Тем не менее, они подчеркивают необходимость проявлять понимание в отношении тех государств-членов, которые сталкиваются с реальными политическими и социально-экономическими трудностями и не могут выполнить свои обязательства.

27. Что касается просьб и обоснований, представленных Бурунди, Гвинеей-Бисау, Грузией, Коморскими Островами, Республикой Молдова, Сан-Томе и Принсипи, Сомали, Таджикистаном и Центральноафриканской Республикой, то Группа 77 и Китай поддерживают мнение Комитета по взносам о том, что эти государства сталкиваются с независимыми от их воли трудностями и должны получить разрешение участвовать в голосовании до 30 июня 2004 года.

28. Отрадно констатировать, что, несмотря на сохраняющиеся трудности, Демократическая Республика Конго недавно выплатила необходимый минимум, с тем чтобы избежать применения изъятия, предусмотренного в статье 19. Что касается просьбы Нигера о применении изъятия (A/C.5/58/4), то следует отметить, что эта страна, являющаяся одной из наиболее бедных в группе наименее развитых стран, предпринимает активные усилия с целью возвращения себе права участвовать в работе Организации Объединенных Наций и что она намерена вскоре представить график выплаты своих будущих взносов и задолженности. Всем известны трудности этой страны; поэтому следует удовлетворить ее просьбу и разрешить — в порядке исключения — участвовать в голосовании до следующей сессии Комитета по взносам, которая состоится в июне 2004 года, при том понимании, что такое решение не должно создавать прецедента в рамках осуществления резолюции 54/237 С Генеральной Ассамблеи.

29. **Г-жа Буканан** (Новая Зеландия), выступая от имени Австралии, Канады и Новой Зеландии, напоминает, что все просьбы о применении изъятия, предусмотренного в статье 19 Устава, мотивированы обстоятельствами, не зависящими от воли стран, но что эти страны, тем не менее, должны сделать

все возможное для погашения, хотя бы частично, полагающейся суммы и недопущения накопления задолженности. Установление многолетнего графика выплат с целью сокращения задолженности по взносам является конкретной и положительной инициативой, которой воспользовались Республика Молдова, Сан-Томе и Принсипи и Таджикистан. Тем не менее, одна страна уже представила несколько графиков выплат, ни один из которых она не соблюла, и последний из них не предусматривает никаких выплат в этом году, а другие страны за 10 лет не сделали больше одной-двух выплат.

30. Сознвая трудности Нигера, Австралия, Канада и Новая Зеландия хотели бы тем не менее знать, почему в его случае необходимо идти в обход установленных процедур. В будущем при рассмотрении вопроса о применении изъятия, предусмотренного в статье 19, Генеральная Ассамблея должна руководствоваться лишь рекомендациями Комитета по взносам за исключением продемонстрированных форс-мажорных обстоятельств.

31. **Г-н Адхикари** (Непал) присоединяется к заявлению Группы 77 и Китая. Тем не менее, его делегация считает необходимым проявлять прагматизм при увязывании вопроса об улучшении финансового положения Организации Объединенных Наций и установлении такой шкалы, по которой государства могут вносить взносы с учетом их платежеспособности. Было бы целесообразно, если бы Комитет по взносам предусмотрел разработку конкретных параметров и целей, которые способствовали бы поиску реалистических решений в тех случаях, когда страны сталкиваются с особыми трудностями. Делегация Непала хотела бы, чтобы на просьбы 10 стран о применении изъятия, содержащиеся в документе A/C.5/57/39, а также на просьбу Нигера, которые обусловлены действительно независимыми от воли этих стран обстоятельствами, был дан положительный ответ.

32. **Г-н Чаудхри** (Пакистан) присоединяется к заявлению Группы 77 и Китая. Он заявляет о том, что его убедили разъяснения делегации Нигера — страны, которой не свойственно уклоняться от своих обязательств. Он напоминает, что Генеральная Ассамблея традиционно относится с пониманием к странам, которые — временно или не временно — утратили свою платежеспособность. Речь не идет о том, чтобы не выполнять положения статьи 19, соблюдение которой Генеральная Ассамблея должна

обеспечить всеми возможными средствами. В этой связи позитивным решением является установление многолетнего графика выплат, который некоторые страны начали применять. Доля государств-членов, представляющих просьбы о применении изъятия, в общем числе в 191 государство остается в разумных пределах. Комитет по взносам проявляет реалистический подход, рекомендуя удовлетворить девять просьб о применении изъятия, которые он рассмотрел, и следует надеяться, что выдвинутые аргументы убедят Генеральную Ассамблею. Со своей стороны, Пакистан безоговорочно поддерживает просьбы, представленные Нигером и другими государствами-членами, предлагая им при этом предоставить весомые доказательства их стремления выполнить свои обязательства.

33. **Г-н Келапиле** (Ботсвана), выступая от имени Группы африканских государств, указывает, что он полностью присоединяется к заявлению представителя Марокко, сделанному от имени Группы 77 и Китая. Напоминая, что государства-члены должны своевременно, в полном объеме и без каких-либо условий выполнять свои финансовые обязательства, он считает, что следует с пониманием относиться к положению стран, испытывающих особые проблемы. Поэтому Группа африканских государств поддерживает рекомендации Комитета по взносам об удовлетворении своевременно представленных просьб девяти стран о применении изъятия, предусмотренного в статье 19.

34. Что касается Нигера, то Постоянный представитель этой страны представил Пятому комитету дополнительную информацию об обстоятельствах, не позволяющих ему выполнить свои национальные и международные обязательства, которым она, тем не менее, остается приверженной. В этой связи Группа африканских государств считает, что Нигеру на чрезвычайной основе необходимо разрешить участвовать в голосовании в Генеральной Ассамблее до 30 июня 2004 года. При этом он призывает все государства-члены соблюдать положения резолюции 54/237 С с целью содействовать рассмотрению Комитетом по взносам просьб о применении изъятия.

35. **Г-жа Лок** (Южная Африка) присоединяется к заявлениям, сделанным представителем Марокко от имени Группы 77 и Китая и представителем Ботсваны от имени Группы африканских государств. Из объяснений, данных Постоянным представителем

Нигера вытекает, что серьезные экономические и политические трудности, с которыми сталкивается эта страна, связаны с обстоятельствами, не зависящими от ее воли. В этой связи делегация Южной Африки полностью поддерживает просьбу о применении изъятия, представленную Нигером, который к тому же обязался сообщить график выплат своей задолженности.

36. **Г-н Стоффер** (Соединенные Штаты Америки) заявляет, что его страна полностью поддерживает доклад, представленный Комитетом по взносам (A/58/11), и с удовлетворением отмечает, что многие страны, направившие просьбы о применении изъятия, представили многолетний график выплаты своей задолженности. Он также поддерживает заявления, сделанные предыдущими ораторами, в частности представителем Новой Зеландии, которая подчеркнула, что некоторые страны не осуществили свои выплаты по многолетнему графику в установленные сроки. Он надеется, что эти страны получат помощь, которая позволит им выполнить свои обязательства. Делегация Соединенных Штатов намерена одобрить просьбу Нигера, тем более что эта страна согласилась представить многолетний график выплат. Тем не менее она вновь настаивает на том, что страны, направляющие просьбу о применении изъятия непосредственно Пятому комитету и Генеральной Ассамблее, минуя Комитет по взносам, должны, в случае необходимости, в следующем году вначале обратиться в Комитет.

37. **Г-жа Гойкоча** (Куба) поддерживает заявление представителя Марокко, сделанное от имени Группы 77 и Китая. Она выражает свое удовлетворение консенсусом в Пятом комитете по рекомендациям Комитета по взносам относительно просьб о применении изъятия, предусмотренного в статье 19, а также просьбы Нигера. Делегация Кубы напоминает, что все государства-члены должны выплачивать свои взносы в полном объеме, в установленные сроки и без каких-либо условий, но что необходимо также принимать во внимание положение стран, которые не могут выполнить свои финансовые обязательства по причинам, не зависящим от их воли.

38. **Г-н Пулидо Леон** (Венесуэла) и **г-н Кендаль** (Аргентина) полностью присоединяются к заявлению, сделанному представителем Марокко от имени Группы 77 и Китая. Они поддерживают просьбу о применении изъятия, представленную Постоянным представителем Нигера, а также рекомендации

Комитета по взносам в отношении девяти других стран.

39. **Г-н Фарид** (Саудовская Аравия) поддерживает заявления, сделанные представителем Марокко от имени Группы 77 и Китая и представителем Пакистана. Он одобряет рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета по взносам, а также просьбу Нигера о применении изъятия.

40. **Г-жа Удо** (Нигерия) поддерживает заявления, сделанные представителем Марокко от имени Группы 77 и Китая и представителем Ботсваны от имени Группы африканских государств, а также замечания представителя Пакистана. Она присоединяется к консенсусу по просьбам о применении изъятия, предусмотренного в статье 19, представленным несколькими странами, включая Нигер.

41. **Г-н Элиджи** (Сирийская Арабская Республика) присоединяется к заявлению делегации Марокко и полностью поддерживает просьбу, представленную Нигером — страной, которая всегда стремилась к выполнению своих финансовых обязательств и должна вскоре быть в состоянии сделать это вновь.

42. **Г-н Камара** (Гвинея) присоединяется к заявлениям делегаций Марокко и Ботсваны. Он считает необходимым проявлять гибкость при обсуждении ситуаций, которые рассматривает Комитет по взносам. Поэтому он полностью поддерживает представленные просьбы о применении изъятия, в том числе просьбу Нигера.

43. **Г-н Рахман** (Бангладеш) поддерживает заявление делегации Марокко, сделанное от имени Группы 77 и Китая. Он настаивает на том, что все государства — члены Организации Объединенных Наций должны выполнять свои финансовые обязательства в полном объеме и своевременно, однако считает, что необходимо учитывать особую ситуацию отдельных стран. Поэтому он поддерживает рекомендации Комитета по взносам, а также просьбу, представленную Нигером, в отношении которого необходимо проявить солидарность.

44. **Г-н Аль-Мутаа** (Ливийская Арабская Джамахирия) поддерживает заявления представителя Марокко, сделанное от имени Группы 77 и Китая, и представителя Ботсваны, сделанное от имени Группы африканских государств. Указывая на необходимость выполнения государствами-членами своих финансовых обязательств, он поддерживает при

этом просьбы о применении изъятия, предусмотренного в статье 19, представленные различными странами, в том числе Нигером.

Заседание закрывается в 11 ч. 55 м.